



Alla c. att.: Sig. Tazzioli Giorgio

Spett.le
ROSEN
Rosignano Energia
Via Piave, 6
57013 Rosignano Solvay (LI)

Sesto S. Giovanni, 26.Marzo.2008

Oggetto: Offerta per sostituzione analizzatori URAS 10 installati presso il Vs. impianto di Rosignano
Ns. Rif: Ns. Offerta C-4414-08-0324

Con riferimento alla Vs. gradita richiesta ci preghiamo formulare nostra migliore offerta tecnico-economica per la fornitura delle sottoelencate prestazioni.

Rimanendo a Vs. completa disposizione per ogni chiarimento sia tecnico sia commerciale Vi porgiamo distinti saluti.

Sig. Fabio Vendemiello
Analytical Service Sales Manager BU AAS
Tel. +39 02-2414.8618 – Fax .8635
Tel. Cellulare 335.7592230

E mail: fabio.vendemiello@it.abb.com

ABB S.p.A.
Process Automation Division

Una società del Gruppo ABB
Sede Legal/Registered Office:
i.v./fully paid up
Via Vittor Pisani, 16 – I-20124 Milano

Direzione e Uffici/Headquarters and Offices:
00738410150
Via L. Lama, 33 – I-20089 Sesto San Giovanni (MI)
Tel. +39 02 24141 – Fax +39 02 24143382
www.abb.it

An ABB Group company
Capitale Sociale/Share Capital: € 107.000.000.-

P. IVA / VAT: IT11388960156
Codice Fiscale/Fiscal Code: 00738410150
Registro delle Imprese di Milano/Official Company Book

R E A. Milano: 1513225



La presente proposta è conseguente all'impossibilità di garantire la fornitura dei materiali di ricambio relativamente agli analizzatori URAS 10E attualmente installati. La presente proposta prevede il ritiro degli analizzatori attuali fornendo dei nuovi analizzatori mod. URAS 26 per la misura di CO con all'interno la cella elettrochimica per misurare l'ossigeno.

Q.tà 2

Modulo analisi URAS 26 (omologazione TÜV), con principio di misura NDIR a raggi infrarossi, per permettere la misura dei seguenti componenti con i relativi campi scala:

- Ossido di carbonio (CO) 0 ... 75 mg/Nm³ In esecuzione con cellette di calibrazione
- Ossido di carbonio (CO) 0 ... 750 mg/Nm³ In esecuzione con cellette di calibrazione

Q.tà 2

Sensore d'ossigeno (omologazione TÜV), con principio di misura elettrochimico, montato sull'analizzatore URAS 26 che sarà fornito con i seguenti campi scala:

- Ossigeno (O₂) 0...5 / 0...25 Vol. %

Unità di controllo (MMI)

Unità Centrale per il controllo e la visualizzazione dei parametri dei moduli di analisi in custodia rack da 19" con grado di protezione IP20 con le seguenti caratteristiche tecniche:

- Display grafico retro-illuminato con risoluzione 320x240 punti
- Serie di tasti per funzioni di stato e di tipo operativo
- Indicazione contemporanea in forma numerica/barra grafica di tutti i valori misurati
- Guida operatore con tecnica a menù
- Segnalazioni di stato e di anomalia con testo in chiaro
- Possibilità di eseguire la taratura automatica dell'analizzatore in aria ambiente tramite cellette di calibrazione incorporate (solo per infrarosso ed ultravioletto), senza l'utilizzo di bombole e riduttori di pressione. segnali di uscita analogici 4...20 mA per le grandezze misurate.
- Comunicazione seriale RS232 e RS485 con protocollo Modbus, per la visualizzazione e la verifica delle grandezze misurate e gli stati dell'analizzatore.

Calibrazione Analizzatori in automatico con aria ambiente

L'analizzatore URAS 26 (NDIR) dispone di un sistema di taratura innovativo costituito da cellette in quarzo contenenti il gas di taratura in sostituzione delle bombole. Le cellette sono integrate negli analizzatori e possono essere comandate sia in automatico, ad intervalli prestabiliti, sia tramite contatto esterno (opzione) sia con comando manuale tramite la tastiera dell'analizzatore.





L'impiego di analizzatori con queste cellette è certificato TÜV. I vantaggi tecnici, economici e gestionali sono:

- non sono richieste bombole di calibrazione e conseguente ricarica delle stesse, poiché il gas incapsulato non si consuma
- stabilità della concentrazione del gas racchiuso per circa 6 anni. E' sufficiente una verifica con bombole di gas di calibrazione 1 sola volta / anno
- conservazione inalterata del campione di gas racchiuso (soprattutto SO₂, NO) a differenza delle bombole che durano, mediamente pochi mesi

Ogni calibrazione è gestita e validata in automatico dall'analizzatore e viene invalidata se si riscontra una differenza > 6% rispetto alla calibrazione precedente. Durante la calibrazione è disponibile una segnalazione di "calibrazione in corso" e l'ultimo valore di misura può essere congelato.

Al fine di poter effettuare le verifiche periodiche (ogni 12 mesi), o la calibrazione dell'analizzatore in manuale (attraverso la sonda di prelievo), sull'armadio analisi sono previsti i collegamenti per le bombole di calibrazione (noleggjo a Vs. cura).



Calibrazione manuale analizzatori

La calibrazione manuale Vi permetterà di verificare qualora richiesto la calibrazione dell'analizzatore con le miscele a concentrazione nota, tramite una valvola a sfera manuale.

Le bombole di calibrazione, escluse dalla presente offerta, dovranno essere collegate agli appositi ingressi previsti sull'armadio analisi ed il gas di calibrazione, agendo in modo opportuno sulla valvola manuale, sarà inviato direttamente all'analizzatore.

In generale le bombole che vengono utilizzate per le calibrazioni sono caricate:

- con azoto per lo zero
- con una miscela costituita dal componente da misurare (concentrazione pari a circa l'80 % del valore di fondo scala dell'analizzatore) e azoto.

Durante la calibrazione è disponibile una segnalazione di "calibrazione in corso" e l'ultimo valore di misura può essere "congelato".

Attività in campo

Compresa nella presente prevediamo un intervento di una giornata per la verifica del sistema di supervisione ed eventuali modifiche dei campi di misura.

Le attività di smontaggio degli URAS 10E e di montaggio degli URAS 26 verrà effettuata utilizzando le giornate previste a contratto.



1. CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

Le condizioni generali di vendita per sistemi N. CGV-01-A 2007-04 IT, allegate alla presente offerta sono da ritenersi parte integrante della stessa.

2. RIEPILOGO ECONOMICO

N.2 Analizzatori URAS 26 con sensore O₂ elettrochimico
Intervento softwerista per verifica segnali e campi di misura

Totale 

3. CONDIZIONI COMMERCIALI

Validità offerta: 90 giorni
Consegna: 3,5 mesi da ordine
Resa: F.co destino
Imballo: Standard compreso
Fatturazione: 100% alla messa in servizio con esito positivo.
Pagamento: 60gg d.f.R.B.
Garanzia: 12 mesi dalla messa in servizio. La garanzia s'intende resa f.co ABB PS&S S.p.A. - Sesto San Giovanni (MI).

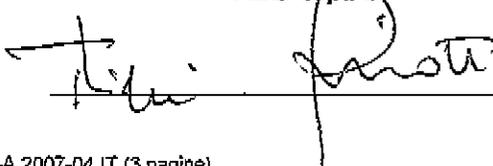
Per tutto quanto non esplicitamente previsto dalle presenti clausole valgono le Orgalime SE 01 "Condizioni Generali per la fornitura e l'installazione di prodotti meccanici, elettrici ed elettronici" Bruxelles, Settembre 2001.

ATTENZIONE:

L'attività sarà avviata solo al ricevimento di un regolare ordine scritto e della presente Offerta sottoscritta.

IL CLIENTE

ABB S.p.A.



Allegato 1) Condizioni Generali di Vendita per sistemi N. CGV-01-A 2007-04 IT (3 pagine)



ABB S.p.A.
Condizioni Generali di Vendita per Sistemi
Milano, Aprile 2007

1) **Premesse** - Le forniture di prodotti e le prestazioni d'ingegneria, montaggio, messa in servizio, manutenzione e training (in seguito le "prestazioni"), definite complessivamente nel seguito anche "opera", sono regolate dalle presenti condizioni generali di vendita. Ogni eventuale pattuizione in deroga totale o parziale alle presenti condizioni generali di vendita, deve essere confermata per iscritto dall'ABB SpA (in seguito ABB). Eventuali forniture ed o prestazioni addizionali o sostitutive derivanti da qualsiasi aggiunta o modifica richiesta dal Cliente, dovranno, per divenire esecutive, essere accettate per iscritto da ABB. Eventuali variazioni o comunicazioni, durante il corso della fornitura o delle prestazioni, non costituiranno, in nessun caso, novazione del contratto. Se nelle condizioni di pagamento è stata concordata una rata alla sottoscrizione dell'ordine, resta in facoltà dell' ABB di non dare inizio all'esecuzione del contratto fino al ricevimento della stessa. In qualunque momento, l'esecuzione dell'opera potrà essere sospesa in caso di mutamento nelle condizioni patrimoniali del Cliente ai sensi ed agli effetti dell'art. 1461 C.C.

2) **Conclusione del contratto** - Il contratto s'intende perfezionato quando, dopo il ricevimento dell'ordine, l' ABB avrà confermato per iscritto l'accettazione dell'ordine stesso (Conferma d'Ordine). Senza tale accettazione nessun impegno potrà risultare a carico dell'ABB. Qualora l'ABB avesse inserito nella conferma d'ordine delle condizioni modificate rispetto all'ordine, la conferma stessa si considererà tacitamente accettata qualora il Cliente non la riscontifichi entro il termine di giorni 30 dal ricevimento. In caso di vendita all'estero, l'entrata in vigore del contratto, è condizionata all'ottenimento delle necessarie autorizzazioni rilasciate da parte delle competenti autorità governative italiane.

3) **Prezzi** - I prezzi non comprendono l'imballaggio, il trasporto, le spese d'installazione ed ogni altra prestazione od onere non espressamente menzionati nella conferma d'ordine. Eventuali aumenti del costo dei materiali o della mano d'opera determinati da circostanze imprevedibili determineranno corrispondenti aumenti del prezzo di vendita, restando espressamente esclusa l'applicabilità dell'articolo 1664 del Codice Civile.

Inoltre il prezzo di vendita sarà aumentato nei seguenti casi:

- Una revisione prezzi è stata convenuta;
- Un prolungamento del termine di consegna è avvenuto per fatto non imputabile ad ABB;
- Il programma delle consegne o delle prestazioni convenute è stato modificato dalle Parti;
- Modifiche sono state apportate al materiale o all'esecuzione, perché i documenti messi a disposizione dell'ABB da parte del Cliente sono incompleti, o la loro messa a disposizione è differita rispetto ai programmi stabiliti.

Ogni materiale o prestazione addizionale sarà addebitata a parte. Qualsiasi onere fiscale che non sia esplicitamente posto a carico dell'ABB dalla legge vigente in Italia, s'intende a carico del Cliente, che riterrà l'ABB esonerata da ogni responsabilità solidale al riguardo. In caso di vendita all'estero ogni onere fiscale locale sarà a carico del Cliente, così come ogni onere relativo all'ottenimento dei permessi necessari per l'esecuzione delle prestazioni.

4) **Condizioni di pagamento** - Salvo diversi accordi nelle Condizioni speciali di Vendita o nella Conferma d'ordine, il pagamento dell'opera, dovrà avvenire contestualmente alla consegna dei materiali ed all'esecuzione delle prestazioni.

Ogni pagamento sarà effettuato al domicilio dell'ABB, restando sempre a rischio del Cliente la trasmissione delle somme, qualunque sia il mezzo prescelto. Il pagamento deve essere effettuato nella valuta stabilita nelle condizioni Speciali di Vendita o nella conferma

d'ordine e nei termini convenuti, restando a carico del Cliente gli eventuali danni per ritardato pagamento. In caso di pagamento mediante bonifico bancario il Cliente avrà cura di indicare, alla Banca Incaricata, la valuta fissa per il beneficiario. In caso di fornitura all'estero, i pagamenti dovranno essere effettuati mediante lettera di credito irrevocabile e confermata presso primaria banca italiana. Per nessun motivo e a nessun titolo il Cliente può differire i pagamenti oltre le scadenze pattuite.

I pagamenti sono dovuti anche qualora alla fornitura manchino dei pezzi non essenziali, la cui mancanza non impedisca l'utilizzazione della fornitura stessa o quando sia necessario effettuare lavori supplementari su quest'ultima.

In caso di ritardato pagamento, il Cliente non potrà più beneficiare dell'eventuale sconto che gli fosse stato concesso, ed inoltre sarà posto a suo carico un interesse di mora nella misura determinata in base all'art. 5 del D. Lgs. 231/2002.

Il mancato o incompleto pagamento, anche ad una sola delle scadenze concordate, costituirà inadempimento a tutti gli effetti, senza bisogno di costituzione in mora e l'ABB potrà a suo insindacabile giudizio:

- Risolvere il contratto;
- Richiedere ed ottenere il pagamento dell'intero prezzo in un'unica soluzione;
- Sospendere la consegna e / o le prestazioni sino all'integral pagamento;
- Chiedere il risarcimento dei danni.

5) **Limitazione della responsabilità** - Salvi i limiti inderogabili di legge, la responsabilità nei confronti del Cliente da parte di ABB per i danni diretti a titolo contrattuale, extracontrattuale e per qualunque altra esistente forma di risarcimento od indennizzo prevista dalla legge, non potrà in nessun caso complessivamente eccedere un importo pari al 30% del prezzo contrattuale. Questa forma di risarcimento costituisce la sola ed unica forma d'eventuale risarcimento azionabile con espressa esclusione di tutte le forme di risarcimento previste dal Codice Civile italiano.

Salvi i limiti inderogabili di legge, ABB non sarà tenuta a risarcire il Cliente gli eventuali danni indiretti, quali a titolo meramente esemplificativo e non esclusivo, la perdita di fatturato e la perdita di profitto, i danni indiretti derivanti dalla mancata funzionalità dell'opera realizzata, gli eventuali danni, a qualsiasi titolo dovuti, che il Cliente fosse chiamato a risarcire a terzi.

6) **Inadempimenti del cliente** - Per l'inosservanza degli obblighi relativi ai pagamenti come sopra specificato all'articolo 4 e per ogni altro inadempimento del Cliente per cause non imputabili all'ABB quest'ultima si riserva la facoltà di far decadere il Cliente stesso dal beneficio dei termini per tutte le eventuali prestazioni che non siano ancora scadute e che derivino da contratti in precedenza stipulati ed in corso d'esecuzione.

In particolare l'ABB potrà interrompere la consegna delle merci destinate al Cliente in forza di contratti stipulati precedentemente ed in corso d'esecuzione e/o l'erogazione di prestazioni, senza che il Cliente possa pretendere il risarcimento dei danni o esercitare azioni per ottenere l'esecuzione né possa liberarsi dalle proprie obbligazioni. Qualora siano in corso d'esecuzione altri contratti conclusi fra le stesse parti e si verificino inadempimenti delle relative obbligazioni da parte del Cliente, l'ABB, fanni i diritti che gli competono in dipendenza di tali inadempimenti, avrà la facoltà di sospendere le consegne di merci e/o l'erogazione delle prestazioni fino a che non saranno regolarizzati gli altri rapporti. Inoltre avrà la facoltà di risolvere, con semplice preavviso, il presente contratto, fatto salvo il proprio diritto al risarcimento dei danni.

7) **Consegna** - Il termine di consegna decorre dal giorno dell'entrata



in vigore del contratto, in particolare da quando tutte le formalità ufficiali e autorizzazioni valutarie per forniture o prestazioni all'estero sono state ottenute, gli anticipi o le altre garanzie di pagamento richieste sono state fornite.

Il termine di consegna s'intende di diritto adeguatamente prorogato se i pagamenti non sono effettuati puntualmente, se il Cliente manca di fornire in tempo utile quanto stabilito nel contratto, e comunque tutte le informazioni necessarie per la definizione dei processi di fabbricazione ed il mantenimento dei programmi di produzione, per l'esecuzione delle prestazioni e se insorgono cause di forza maggiore o comunque al di fuori del controllo dell'ABB.

La consegna s'intende convenuta, salvo diversa espressa pattuizione nelle Condizioni Speciali di Vendita o nella Conferma d'Ordine, presso la ns. Sede ed eseguita all'atto della consegna dell'opera al Cliente.

Tuttavia se per un motivo qualsivoglia, la consegna non è avvenuta per fatto indipendente dall'ABB, la consegna s'intende ad ogni effetto eseguita col semplice avviso d'opera ultimata. Nel caso in cui il Cliente alla data stabilita per la consegna non provveda agli adempimenti di sua pertinenza, l'ABB potrà considerare l'opera consegnata.

Avvenuta la consegna, tutti i rischi e le responsabilità per perdite o danni si trasferiscono al Cliente.

8) Ritardi alla consegna - In caso di ritardo ingiustificato nella consegna della fornitura o dell'esecuzione delle prestazioni, il Cliente avrà il diritto di chiedere la corresponsione di una penale nella misura dello 0,25 % dell'importo netto della parte di fornitura o di prestazioni ritardate, per ogni settimana intera o di ritardo, a decorrere dal 15° giorno del termine concordato per la consegna; l'importo della penale non potrà superare, in totale il 5% dell'importo netto suddetto.

Peraltro il Cliente non potrà richiedere la corresponsione della penale se il materiale sia stato temporaneamente sostituito dall'ABB, se non sia provato che il ritardo ha cagionato un danno al Cliente, se il Cliente non è pronto a ricevere i materiali, se le opere di spettanza del Cliente non siano state tempestivamente approntate, se i permessi necessari per l'esecuzione delle prestazioni non siano stati ottenuti, se il Cliente non abbia adempiuto in tempo utile a quanto stabilito in contratto a suo carico, nonché abbia omissso o ritardato le informazioni necessarie per la definizione dei processi di fabbricazione ed il mantenimento dei programmi di produzione o l'esecuzione delle prestazioni.

Detta penale costituirà il massimo compenso che, a titolo convenzionale, il Cliente potrà pretendere dall'ABB; è esclusa qualsiasi pretesa di risarcimento per danni conseguenti direttamente e/o indirettamente al ritardo, così com'è esclusa la possibilità per il cliente di risolvere il contratto. Il pagamento delle penali costituisce il solo ed unico rimedio azionabile in forza dell'Ordine in caso di ritardo nella consegna da parte dell'ABB.

9) Imballaggio - L'esclusione dell'imballaggio nel caso di merce per cui esso è normalmente usato o l'impiego d'imballaggio speciale, dovranno essere espressamente richiesti dal Cliente all'atto dell'ordine. L'ABB provvede all'esecuzione dell'imballaggio secondo gli usi, restando esplicitamente esonerato da qualsiasi responsabilità relativa ad eventuali avarie e/o danni derivanti dall'imballaggio che, per condizioni fortuite, imprevedibili o ad esso ignote, i materiali dovessero subire o provocare durante il trasporto.

10) Spedizione, trasporto - Il materiale viaggia sempre per conto del Cliente ed a suo rischio e pericolo, anche quando si tratta di ritomi. Il Cliente dovrà comunicare all'ABB le necessarie istruzioni per la spedizione ed ogni altro adempimento relativo, ove per contratto debba provvedervi l'ABB; in difetto di che ABB potrà provvedere alla spedizione a spese del Cliente, sempre senza alcuna sua responsabilità. L'eventuale assicurazione per il trasporto dovrà essere esplicitamente richiesta per iscritto dal Cliente e sarà effettuata a sue spese. Saranno a carico del Cliente, al ricevimento dei materiali, le opportune verifiche ed in caso d'avarie o ammanchi, i necessari reclami nei confronti di qualsiasi vettore.

11) Trasferimento dei rischi - I rischi dell'opera si trasferiscono al Cliente allorché il materiale è consegnato al Cliente ed al vettore, anche nel caso in cui la fornitura sia franco destino o se il montaggio è compreso, o se il trasporto è a cura dell'ABB.

Se la spedizione è ritardata o resa impossibile per motivi non imputabili all'ABB il materiale resterà depositato a spese, rischio e pericolo del Cliente.

12) Caso fortuito e di forza maggiore - Al Cliente non competerà alcun diritto nel caso d'impossibilità definitiva di consegnare la merce o comunque di eseguire le prestazioni, per cause non dipendenti da dolo o colpa grave dell'ABB. L'ABB non risponderà per inadempimento di qualsiasi obbligazione contrattuale o per ritardo nell'adempimento causati o derivati da: terremoto, incendio, alluvione, invasione, insurrezione, rivolta, ordine d'autorità civili o militari, stato d'allarme, mobilitazione, blocco, guerra (anche in Stati indirettamente interessati alla fornitura), sciopero anche aziendale, agitazione sindacale, occupazione degli stabilimenti, serrata, embargo, guasto al macchinario, interruzione d'ogni tipo di trasporto merci, ritardata o mancata consegna di subfornitori, e comunque qualsiasi circostanza di forza maggiore che sia al di fuori del controllo dell'ABB, anche se qui non espressamente elencata. La fornitura di merce importata e/o da esportare, in caso di Cliente straniero, è subordinata all'ottenimento delle necessarie autorizzazioni da parte delle competenti autorità governative. Il termine di consegna resta sospeso per tutto il periodo di tempo in cui una delle cause, di cui sopra, ritardi l'esecuzione del contratto; restando a carico del Cliente gli oneri ed i costi da ciò derivanti all'ABB.

13) Documentazione tecnica - Le macchine, le apparecchiature ed i materiali, salvo particolari diverse prescrizioni da concordarsi per iscritto, corrispondono alle norme CEI. I pesi s'intendono indicati a titolo informativo, salvo il caso di fornitura il cui prezzo è convenuto con esplicito riferimento al peso, nel qual caso valgono le tolleranze d'uso. L'ABB si riserva di apportare in qualunque momento ai propri prodotti quelle modifiche non sostanziali che ritenesse convenienti, dandone però notizia al Cliente se interessano l'installazione. La documentazione tecnica dell'ABB è di sua proprietà e non può essere comunicata a terzi né riprodotta senza autorizzazione scritta; essa dovrà a semplice richiesta essere restituita, se la fornitura correlativa non sarà affidata ad ABB. Qualora il Cliente proponga delle modifiche tecniche a quanto previsto dall'ABB in offerta o nei disegni presentati, affinché le medesime divengano d'obbligatoria applicazione, dovrà esistere pieno accordo scritto fra le parti sulle variazioni che tali modifiche dovessero provocare sui prezzi e sul periodo di consegna precedentemente stabiliti. La presentazione di proposte di modifica non sospende le clausole contrattuali.

14) Prescrizioni per il luogo di destinazione - In caso di vendite all'estero il Cliente deve comunicare ad ABB ogni adempimento che dovrà essere osservato per l'esecuzione del contratto.

15) Collaudi - È in facoltà del Cliente richiedere di assistere, nelle ore di lavoro normale, alle prove di collaudo sui materiali eseguite da ABB. In mancanza dell'intervento del Cliente le prove saranno eseguite ugualmente da ABB ed al Cliente saranno comunicati i risultati, che varranno come collaudo. Entro 30 giorni dall'effettuazione del montaggio, qualora questo sia di competenza d'ABB, il Cliente potrà richiedere il collaudo per constatare il regolare funzionamento dell'opera e ne sosterrà le relative spese. Se il Cliente vorrà procedere ad ulteriori prove o a ripetere i collaudi presso di sé, ciò avverrà esclusivamente a sue spese. Effettuato il collaudo con esito favorevole o trascorso il suddetto termine senza che il Cliente abbia richiesto il collaudo dell'opera, questa s'intenderà accettata, subordinatamente alla garanzia d'ABB, come appresso specificato. Se al collaudo, risultasse che la fornitura non corrisponde alle caratteristiche essenziali previste in contratto, il Cliente deve dare immediatamente ad ABB la possibilità di riparare i difetti. La riparazione dei difetti costituisce il solo ed unico rimedio cui ABB sarà tenuta, restando esclusa ogni altra forma di risarcimento dei danni o la risoluzione del contratto.



16) Garanzia - Il periodo di garanzia è di 12 mesi dalla consegna dell'opera di cui alla clausola 7, anche se la stessa, per qualsiasi ragione non sia stata messa in servizio. ABB garantisce che i prodotti e le prestazioni eseguite sono esenti da vizi, difetti o difformità, obbligandosi, durante il periodo di garanzia appreso specificato a, riparare o sostituire gratuitamente nel più breve tempo possibile quelle parti che si dimostrassero difettose, sempre che ciò non dipenda da naturale logoramento, da guasti causati da imperizia, negligenza o non corretto uso o manutenzione del Cliente, da interventi non autorizzati, da manomissioni eseguite o fatte eseguire dal Cliente, da casi fortuiti o di forza maggiore.

17) Reclami - Eventuali reclami per forniture, macchinari, impianti o componenti non corrispondenti a quanto precisato nelle Condizioni Speciali di Vendita o nella conferma d'ordine d'ABB debbono essere proposti per iscritto entro il termine massimo di 8 giorni dalla consegna a pena di decadenza.

Eventuali reclami per prestazioni non corrispondenti a quanto precisato nelle Condizioni Speciali di Vendita o nella conferma d'ordine, debbono essere proposti per iscritto entro il termine massimo di 60 giorni dall'esecuzione della prestazione contestata. In caso di vizi occulti i termini sopra indicati decorrono dalla scoperta. Decorso il periodo di garanzia non sono ammessi reclami, neppure per vizi occulti. Qualora il reclamo sia tempestivo e risulti fondato, l'obbligo dell'ABB è limitato alla sostituzione della merce riconosciuta non corrispondente o alla riesecuzione delle prestazioni non conformi, escluso qualsiasi diritto da parte del Cliente di chiedere la risoluzione del contratto e/o il risarcimento dei danni.

18) Legge applicabile e foro competente - I contratti, anche se stipulati con clienti esteri o per materiali forniti all'estero, sono regolati dalla vigente legislazione italiana. Ogni e qualunque controversia dovesse insorgere tra le parti sarà devoluta all'esclusiva competenza

del Foro di Milano.

19) Privacy ABB - Le parti si danno reciprocamente atto, ai sensi e per gli effetti dell'Articolo 13 del Decreto Legislativo 30 Giugno 2003 n. 196 (Codice in materia di dati personali), che i dati personali forniti saranno trattati esclusivamente per il perseguimento della finalità contrattuale di cui alla presente scrittura e per l'adempimento dei connessi obblighi di legge, anche di natura fiscale o contabile. Le informazioni saranno trattate sia con metodo di registrazione informatico che manuale ed in ogni caso saranno tenute in ambienti sicuri. I dati e le informazioni trattate potranno essere comunicati a terzi, operanti anche all'estero, unicamente per le finalità sopra specificate. I dati e le informazioni trattate non saranno oggetto di diffusione.

In conformità alla suddetta legge, le parti si danno reciprocamente atto che i diritti di cui all'art. 7 del Decreto Legislativo 30 Giugno 2003 n° 196 possono essere esercitati presso le loro sedi rivolgendosi al Centro di Competenza Data Privacy del Gruppo ABB all'indirizzo E-mail: michela.pintus@it.abb.com.

Al sensi dell'art. 7 è possibile, infatti, ottenere in qualsiasi momento la conferma dei dati con la loro logica di trattamento e scopo con i relativi aggiornamenti, modifiche, integrazioni, opporsi al trattamento dei dati in caso di giusta causa ed ottenere la cancellazione dei dati impiegati in violazione di legge.

20) Etica degli affari ABB - ABB ha adottato un Codice Etico, denominato "Codice di Condotta ABB", che è disponibile nel sito Internet www.abb.com/it. Pertanto il contraente, nel condurre affari con ABB è tenuto a prendere visione e ad avere comportamenti improntati ai più alti standard etici. Qualsiasi inosservanza delle disposizioni previste nel presente articolo, è considerato grave inadempimento ai sensi e per gli effetti previsti dall'art. 1455 del Codice Civile.

IL CLIENTE

ABB S.p.A.

Ai sensi e per gli effetti degli articoli 1341 e seguenti del codice civile si accettano espressamente le seguenti clausole:

1.-(Premessa); 2.-(Conclusione del contratto); 3.-(Prezzi); 5.-(Limitazione della responsabilità); 6.-(Inadempimenti del Cliente); 7.-(Consegna); 8.-(Ritardi alla consegna); 11.-(Trasferimento dei rischi); 12.-(Caso fortuito e di forza maggiore); 16.-(Garanzia); 17.-(Reclami); 18.-(Legge applicabile e foro competente); 20.-(Etica degli affari ABB).

Per accettazione _____
(data, timbro e firma del cliente)